

حيات

مبارد اعماليه ... دنيا د اها مور حيات قاتلم ...
نجه -

اداره مركزي :
انقرده ، معارف امينلكي يانده كي دائره
استانبول جاده سنده انقره
استانبول بوروسي :
انقره جاده سنده 87 نومروده
دائرة مخصوصه

نفسه سي هر يوده 15 غوروشه .
سنة لکي پوسته ايله 7,5 ليرا .
(اجنبي مملکتلر ايجين 7,5 دولار) .
ابونه : اعلان ايشلري ايجين استانبول بوروسنه
مراجعت ايديليز .
يازي ايشلرنيك مرچي انقره مرکزيدر .

صاي : 87

انقره ، 26 تموز ، 1928

4 نجی جلد

مصاحبه :

بر « کتاب » لک قیچی

ادهم بك وقتيله ترجمه ايتديكي « اصول حقنده نطق » ی معارف وكالتنك معاونتيله ايكنجی دفعه باصديردی. انسانيتك فكرتاريخني ياقيندن تدقيق ايتهمش اولانلر « ده قارت » ك بواثرينك قيمتي آكلايامازلر، ذوقنه وارا مازلر. « اصول حقنده نطق » ، « رونه سسانس » ديديكمز دورك علم حركتنی تتويج ايدەر ، علمي جهديك هدفني صراحة كوسته رير . بو اوافق كتاب زماننك تدريساتنه ، علم حقنده كي تلقيسنه قارشى بر عصياندر . ده قارت فلهش قولله ژنده نه او قومش ايسه بونلرك هپسنيك يا سحتنده ، يافانده سنده شبهه ايتشدر . مكتبده كنديسنه اوكره تيلان معلومات كتله سي ايجنده محقق واقعه لر ، كوزل لافلر واردی . فقط مثبت علمك ومعاصر فلسفه نك بو بويوك مبشری بونلره « حقيقي علم » نظريه باقيلماسنه مانع اولان ايكي بويوك نقيصه ني آكلا مشدی : بر كره بو معلومات فكرك سربستجه تدقيق واستدلانه دايانمايور ، ماهيتي تحليل ايديله مش بر عقیده استناد ايدیوردی .

ديكر جهندن كافي درجه ده مرتبطو منسجم دكلدی . ذهنك سربستجه تدقيقنه مستند بر علم وفلسفه يولنی آچق ايجين بوتون علملرك معاصر مدنيتنه اك اساسلي عنصری اولان « سربست » تفكری ، هر نوع ولايت وسلطه قبول ايتمين ذهن حريتنی اعلان لازمدی . « اصول حقنده نطق » هرشیدن اول بويله بر فكر حريتي بياننامه سيدر . فيلسوف واضح وبديهي اولمايان بو تون فكرلرده شبهه

ايدهر ك ذهني سلطه دن قورتارمق اصولی بالذات نفسنده تطبيق ايتك ايسته دی . بو صورتله سربست تفكره مانع اولان انكلری كندی روحندن قوفاركن بشريتسه بومانلردن خلاص يولنی ده كوسته رییوردی . آنجق واضح وبديهي اولان فكرلری قبول ايله مك ، هر مشكل مسئله ني جزءلرینه آيرمق واك بسپطندن ، اك قولای آكلاشييلان قسمندن حركت ايدهر ك آديم آديم ايله رله يه ايله رله يه اك معضل فكرلره چيقيمق ، بو صورتله يالكنز سربست تدقيق واستدلاله مستند منسجم « علم » وجوده كتير مك مفكوره سي او زمان باويه را نه لك توري نك اردوسنده كوكلی عسكر اولان كنچ ده قارتی او درجه هيچانه كتير مشدی كه 1619 سنه سي كجه لر ينك برنده عمريني يالكنز بو املك تحققة حصر ايلكه عهد ايتدی . واقعا بو غايه چوق معظمدی ، او كا آنجق بر چوق عصر لر عيني وجدی دويان علم آدم لر ينك مشترك مساعيلره ياقلاشيله بيليردی . فقط ده قارتك روحني صاران بو آتش علم آدم لری ايجين بر مثال اولدی . منفرد رياضي علملرك فوقنده كرك هندسی اشكاله ، كرك عددلره تطبيق اولونا ييله جك نسبتلری آراشدير مقله باشقا بر تعبيرله كميت وتابعلرك عمومی نظريه سنه يوكسه لرك هندسه تحليليه نك تماني آتمقله كو . سته رديكي طريقك ايلك ثمره سنی بالذات استحصال ايله دی ، فيزيكك مثبت بر علم جالنه كله بيلمه سي ايجين يورونه جك يولی اراشه ايتدی . اون سكز واوندوقوزنجی عصرلرك عالم لری هپ ده قارتك

اشارت ايله ديكي طريق اوزرنده يوروديلر . كيميا ، فيزيولوژی مثبت علم حالنه كلدی ، پيسيقولوژی ، سوسيولوژی عيني هدفه وارمق ايسته يورمدنی بشريت ده قارتك صراحة تحليل ايدمه ديكي سلطه لری ييقدی فرانسز فيلسوفنك آچديني « فكر حريتي » بايراني معاصر مدنيتك مشترك مقدساتندن اولدی اوچ عصرلق تاريخي دولديران انقلابلرده هپ بو بايراغك او كده يوروديكني كورو يوز ؛ يريوزنده نه قدار فيضلي تحول اولش ايسه هيچ شبهه سز سربستجه تدقيقك ، فكر حريتنك اثيريدر . « اصول حقنده كي نطق » ده بو حريتك استعمال طرزيني كوستيرير .

ده قارت بو اوافق كتابك ياباجني انقلابك نه قدار مهم اولديغي پاك اي بيليردی ، ياپديني ايشك غروريني ده دويو يوردی . حتی حق شناسلغه ياقيشميا جق بر مبالغه ايله اسلا فندن هيچ برشی اوكره نمديكنی اعلان ايله مسی بر سجي ه ضعيفدی . شو قدار كه ياپديني انقلابك عظمتی دوشو . نرك فيلسوفي معذور كورمه لي يز . بويوك انقلاب ياپانلر ا كثر يا كندی فكر و حر كترلر نده ماضينك هيچ برايزی اولما ديني قناعتی طاشيرلر . آنجق علمدر كه اونلرك فكر و حر كترلر نده مؤثر اولان عامل لری كوسته رير . بويوك انقلاب وجوده كتيره نلرك دماغی ا كثر يا كندی تفكر لری و حر كتلری اوزرنده بويله بر تحليل ياقمه مساعد دكلدر .

بو قدار مغرور ، عقیده لر ينك هپسندن شبهه ايدمه جك درجه ده نفسنه قارشى قهرمان

« یه توفی » ده پارچالر

واک طالعیسی : خسیس حقیقتک وجود ویره چی
هیچ بر امیدک قالمادی ؟
«نوح» ک کوکریچینی اوچوردینی کی، سنده
امیدلریکی صالدک ؛ فقط هیچ بری موفقیتک یشیل
دالی ایله کله دی .
اک صوک امیدک : تومک طوگدوردینی زمان،
سنی، چو جوغکک صیجاق کوز یاشلری بردفعا دها
ایصیتاجق .. اویله می !
اوخ ، زاواللی آناجم ! سن بوتسلیدن بیله
مرومک ؛ چو جوغک کوز یاشلری سوکیلسنک
مزارنده توکهدی .

صوک انسان

(1845)

شو اوستمه کی نه در؟ سامی ، یوقسه تره می؟
أوت، تره : ایچنده ارض، بوجسم تابوت یاتور.
باشمک اوزرنده کی شوپارلیتی کونشی، یوقسه،
تره نیک قندیلیمی ؛ أوت ، تره نیک قاندیلی : تلو
تولو یانان ایشینی مزار کیچه سنک قارالغنی خفیف
برقرمزی - صاری به بویایور .
نه درین سکوت! ... لاکن، یا، بوسسسنزاکک
اورتاسنده کورله ننه ؟ برقوقشک اوتوشیمی، یوقسه
برقیزک تورکوسیمی ؟
اوخ ، خایر ! تابوتک ، کوزلری یومولش ،
صوغوق ساکنلرینی قوردلر که میریور . أوت ،
بر زمان ، ایچلرنده عشق وکین قیویلیجملرینک
پارلادینی .. بر زمان ، ایچلرنده کبر ، حسد ،
خودبینلک ، نفرت وحویتک - عموخانه پنجره لرندن
شهوت قیزلرینک باقدینی کی - چیرکین وایکره نج
برشکلده باقدینی بوکوزلر هپ قاپالی .
کوزلر قاپالی ؛ وقلب، ایچنده یوزلرجه شیطانک
اوطوردینی وکناه یونعه لرندن وجوده کلن ییغینک
هیچ سونمه ن بر آله وایله یاندینی بوکوچوک جهنم،
آرتق صوغوق .

آرتق هرشی محو اولدی .
ناموس خرسزلنی ، دوست ووطن خائلیکی
واولری آدیم آدیم تعقیب ایدن دیگر جاناوار ،
وجدان عذابی ... آرتق اویویور .
لاکن ، او توله لی پک جوق زمان وار، یاقین
عصرلرک نسل اوئی آنجاق شهرتندن طانییدی .
هرشی محو اولدی . هرشی اویویور .
کوزلر قاپالی ؛ قلبلر طوگمش .
تره نیک نهایتسز بوشلغنده الاکن یاشایان یالکز
بن وارم ؛ بر مسافری ، متردد وقرارسز تلولوی
بکله یه رک درین درین دوشونیورم .

ایکی یولجی

(1842)

چو جوق، وطنک خارچنده وایرماق، یوردنده ..
یوکسک داغلرک آراسنده برابرجه ایله رله یورلر .
فقط ، کنج قورقاق و مجالسز آدیملرله کیدرکن،
قایالقلر اوزرنده ایرماق سرعتله قایور .
وکنجک دوداقلرنده درین بر سکوت حکم
سوره رکن جوشقون سیل نشته لی شارقلر ترم ایدیور .
داغ سلسله سی آرقاده قالدی ؛ کنج وایرماق
دوز اوواده ایله رله مککه دوام ایدیورلر .
لاکن ای کنج وای ایرماق : اووايه چیقنجه
رولریکزی اوقادار چابوق نه یه ده کیشیدر دیکز ؟
کوپوکر صوصیور . وکنج جوق سرعتلی یوروش
آراسنده شارقی سویله رکن اونلر آغیر آغیر یورولرلر .
موصان ایرماق وطنی قایب ایدی ؛ تورکویه
باشلایان چو جوق یوردینه قاووشدی .

ساعت اون ایکی

(1845)

ساعت اون ایکی، ووردی ؛ چاک سسی ایله
اویانیورم . وایشته ، قاراللق اودامده بیاض بر
کولکه آشانی یوقاری کزینور ...
سنمیسک ، سنمیسک ، ای اوقادار زماندر
بکله دیکم ؛ سنمیسک ، ای سعادت آغاچک وقتندن
اول دوشن میوه سی !
کل ، قوللرم آچیلش دورویور ، ووداقلرم
دوداقلریکه بوسلر قوندورمغه آماده . کل ، ای
اوجوب کیدن سوکیلی کوکرجیم ! ...
قیزجیز یاواش ، اضطرابلی بر سلسله جواب
ویردی :

« دور ، دور ! اول ، قایب اولان حیاتی
آراییم . حیاتدن محروم اولارق اوراده ، مزارده
یاقی نه آلیم ! اوراسی اوقادار قاراللق و اوقادار
صوغوق که ...
بن یکیدن یاشامق ایسته یورم ؛ قایب اولان
حیاتی آرایورم . یانکده یوقی ؟ اکر بولدکسه
کری ویر ، یالواریرم .
« اوخ ، یانکده یوق ؛ بولادم . عزیز حیاتیکی
بولادم ؛ فقط ، اکر نمکی لازم ایسه : ایشته ، آل ...
کندی حیاتی ویرمک ایسته دم ؛ لاکن ، خیالت ،
کیجه نیک ایچنده چوقدن قایب اولمشدی .

آناجم ، آناجم

(1845)

آناجم ، آناجم ، اوخ ، آنالرک اک ایسی

علاقه اویاندیراییلر . و سیاحت ادبیاتی، انواع ادبیه
ادبیاتنده محرره اک زیاده امداد ایدن نوع ادبیدر .

ناهیه سری

کنعان حالت بکه

رومان، حکایه و کوچوک حکایه به داتر سردایله مش
اولدینم ملاحظه لری اکمال مقصدیله یازلش وخیاتک 82
نومرولی نسخه سنده [قیصا حکایه حقنده] عنوانیله
انتشار ایتش اولان مقاله کزی دقتله اوقودم . بونده،
موضوعی حقیقته اعتنا ایله بنه مش اولدیغنی لطفاً
سویله دکن صوکره رومان، حکایه و کوچوک حکایه
دیله یادینم تصنیفک تمامیله عندی اولدیغنی بیله یوریور .
سکز و ابراهیم نجی بک افندی یه وبردیکم جوابده
دها طرفلی اولارق تشریح و مدافعه ایتدیکم بو تصنیفی،
علمینده هیچ بر دلیل کتیره مه دن عندی ده توصیف
بالخاصه عندی اولور . شو قدرکه سزک مقاله کز
انتشار ایتدیکی زمان بنم نجی بکه جواب دهانش
ایله مشدی . قیصا حکایه کزک بنم کوچوک حکایه مه
بکزه مه دیکی جهته بکا آیرجه بر موقع ویریلیسی
بحینه کنجه ؛ اولابرشی صورتمق ایسته یورم : روماندن
صوکره قویدینم حکایه و کوچوک حکایه صنفلی
قالدیریلارقی بوسزک قیصا حکایه کز بولرک یرینه قائم
اولاجق یوقسه بولره علاوه ویا تقدیمی ایدیلدجک ؟
مقاله کزک ، ایستاتستیک رساله لری غیراختیاری
خاطره کتیره و رقلری ایکی دفعه اون ایکی یه وارن
تعریفلرینه رغماً بونی آکلایامادم . و علاوه ایدمه که،
قیصا حکایه کزی کوچوک حکایه مندن آیرلش بولادم .
ای بیله دیکسزده شبهه ایتدیکم افکنلر ادبیاتنده
کوچوک حکایه ، دیدیکسز کی Short Story ،
تمامیله آکلادیفکسز شکلده یازیلاییلر . فقط بوندن
نه چیقار ؟ انکلر رومانی ده باشقه ملتیرک رومانندن
باشقه درلودکلیدر ؟ حتی بوتون ملتیرک رومانلری
آراسنده فرق یوقیدر ؟ حتی بر مملکتک برقاج
محرری آراسنده ، موضوعلری انتخاب و تشریح
خصوصنده کی بارزفرقلری نیچون خاطر لا مایورسکز ؟
هپسنی اعتنا ایله ترجمه ایتمکه ادبیاتمه بویوک بر خدمت
ایده جکک « ادغار آلن پو » نیک حکایه لری اوقورکن،
(کندمدن کچه رک اوقومامک اورتاسنده قضارا ذهنم
ماصالدن آیریلسه کندمده کی غیرطبیعی حالی درحال
فرق ایدمه جکم و شاید مراق و هیجان ایچنده
طیرناقلری کیم یورسم نفسی اوزمانه قدر غایت دار
آلوب ویریشمدن دولایی کنده کیر کلز محقق
درین درین ایچی چکه جکم) سزک نقطه نظر کز ایچون
هیچ بر فائده و خدمتی اولیه جق برشیدر . چونکه
طیرناقلری هیچ بر زمان کیم مه مکله برابر - بوقدر
مراق و هیجانله یک جوق ، و حکایه دن جوق فضله
رومان اوقومشمدر . فقط مع التأسف شونی ده
سویله می که ، بویله مراق و هیجان ایله اوقودینم
رومانلردن حافظه مده بویوک برشی قلامش و بورومانلره
عودت ارزوسی ده بنده هیچ اویا غامشدر . و بوردجه ده
بشیدر بر مراق و تلاشله ، هیجان و اختراصله
اوقونقی بریازی ایچون هان هیچ بر زمان بر مزیت
اولامشدر .

ه . س . ه

بر قونفرانس

اجتماعي مصاحبه

« آهريقا متفكر لرژدن مستر دوسهل ه . قون وهل ، الماس معدناري » آدلي بو مشهور قونفرانسي دنيسانك هر طرفنده بيكرجه دفعه تكرار ايتش ويالكر بو قونفرانسدن ايكي ميليون ليرادن فضله برروت قازانمشدر .

برقاج سنه اول دجله وفرات نهرلري جوارنده دولاشديغمن زمان بغدادده اجرتله طوتديغمن اختيار برعرب بزه رهبرك ايدييوردي . بو اختيار ، يوله بزه رهبرك ايتمكه قالمياور ، مراقلي ، سحرلي ، اسكي يكي ، غريب آشنا حكايله آ كلاتمقله ده بزي اكلنديرييوردي . بو حكايلهرك چوغني اونوتدم ؛ اونوتديغمه ده اي ايتدم . يالكرز برسي هيچ اونوتمايه جنم . رهبريمز بو حكايله ايچون : « سزه اويله بر حكايله آ كلاته جنم كه بن اوني يالكرز خصوصي دوستلريمه سويلهرم . » ديمشدي . « خصوصي دوستلر » تعبري نظر دقتي جلب ايتديكي ايچون حكايله به بالخاصه دقت ايتدم . دقت ايتمكه ده جوق اصابت ايتشم . قوله جدن نشأت ايدن 1674 كنجاك بو حكايله يي وقتيله ديكله مش اولامدن ممنون قالدقيرني كورمكه عادت بو يوك برمنت حسي دويويورم .

اختيار رهبر حكايله سنه شوبله باشلادي : وقتيله سندن نهر جوارنده علي حفيظ اسمنده بر عجم ياشايورمش . كنيش برچفتلكي ، الماقلري ، حبوبات تارلاري ، باغچلري ، فائضه ياتيريلش بول پاراسي وارمش . علي حفيظ ، زنكين وحالندن ممنون بر آدامش . حالندن ممنونش ؛ چونكه پاراسي وارمش . پاراسي وارمش ، چونكه حالندن ممنونش . بركون بوچفتلكي ، شرقت حكيم آداملرندن بر بوديست راهب زيارت ايتمش . راهب ، آتشك كنارينه اوتورمش واختيار چفتجي به دنيسانك ناصيل وجوده كلديكني آ كلاتمه باشلامش : دنيا وقتيله برسيس طبقه سندن باشقه برشي دكلش . يدقدرت ، پارماغيله بوسيس طبقه سني - كيتدجه سرعتي آتيرمق اوزره - ياواش ياواش دوندورمكه باشلامش . نهايت دونه دونه سيس طبقه سي بر آتش كتله سي حاله كلس . بو آتش كتله سي فضا ده دونه دونه ديكر سيس طبقه لري آراسندن كچمكه وجوارنده كي رطوتي تكائف ايتدرمكه باشلامش . دوشن ياغمو رلر آتش كتله سنك سطحني صوغومش . كتله نك سطحني قابوق باغلامش . كتله نك ايچنده كي آتشلر ، قابوقدن فيرلا دجه بوكونكي دنيا مرك داغلري ، ياماغلري ، واديلري ، اووالري وچايرقلري

تولوم ، نچين كله يورسك ؟ يوقسه ، سنكه بوغوشوب غلبه ايمه مدني قورقويورميسك ؟

قورقوا ، بر زمان طالع و دنيايه پرواسرجه ميدان او قوياو او اسكي انسان دكل . جسارتله كله بيليرسك . بوغازيكه صاربلام ، تسليم اولورم . بن ضعيف بر سس اولاجم ، سس قاصيرغا اول ، بن سوروكله كوتور .

ما جارجهدن ترجمه ايدن : نجمي

وجوده كلس . كره نك ايچنده كي آتش فيرلاركن سرعتله صوغوديني زمان غرانيت وجوده كلس . داها آزرعتله صوغوديني وقت آلتون ؛ آلتوندن صوكرا الماس حاصل اولمش . اختيار راهب الماس ايچون « كونش ضياسنك طوكمش دامالريدر . » ديمش وعلي حفيظه باش پارماق جمنده بر الماس اولسه بوتون قصبه جوارني صاتين آله بيله جكني ؛ اكر بر الماس معدني اله كچيرسه ثروتي سايله سنده بوتون چوققيريني تحته كچيرمكه امكان بولونه جفتي سويله مش . علي حفيظ ، الماس حقنده كي شيلري والماسك قيمتي ايشيدنجه او كيجه ياتاغنه جوق فقير بر آدام اوله رق كيرمش . هيچ برشي غائب ايمه ديكي حالده فقير اولماسي ممنون اولماديغندن ؛ ممنون اولماسي ده فقير اولديني قورقوسندي . بر الماس معدني بولاق خولياسيله او كيجه علي حفيظك كوزينه اويقوكيرمه دي . ايرته سي صباح ، تلاشله راهبي بولدي : « الماسي نره ده بوله بيليرم ؟ » ديهه صورد . راهب ده « الماسي ؟ الماسي نه يابه جقسك ؟ » ديهه جواب ويردي .

— فوق العاده زنكين اولق ايسته يورم ده
— احوالده كيت آرا ، بولورسك . بولديكي الماس ، سنك اولور .

— اي يا ، نره به كده جكمي بيلمه يورم .
— داغلر آراسنده بياض قوملر اوزرنده آقان بر ايرماغه تصادف ايدرسهك اوراده داتما الماس بوله بيليرسك . ايش كيدوب بولمده .

بونك اوزرينه علي حفيظ ، يوله چيغمه قرار ويردي . چيقتلكي صاتي . پاراسني طوپلادي . عالمه سني طانيدقارندن برينك يانه بر اقد . الماس آراغه چيقتي . تحرياته ، فكرجه بويوك بر اصابتله آي داغلرندن باشلادي . صوكرا فلسطينه دوغرو كلدي . اورادن اوروياي دولاشدي . نهايت پاراسي بيتدي . فقر ، ضرورت وسفالت ايچنده اسپانياده بارسلونا ليماني ساحلنده دوروركن بر مد دالفا سنك هجومه قالدي . زواللي ، متأثر ، مضطرب واولكون آدام ، اودالغايه كنديني آتمق ايچون ايچندن كلن قورقونج آرزويي يكمه مه دي . كوپوكلي دالغارك آراسنده قالدي وبر داها قالفه مادي .

علي حفيظك چيقتلكي صاتين آلان آلان آدام ، بركون دوه سنه صو ويرمك ايچون باغچه چيقتي . دوه ، باغچه دن كچن دره نك كنارنده كي قومساليه بورتي صوقاركن علي حفيظك خاني دره نك بياض قوملري آراسنده غريب بر باريلتي كورد . ياقلاشدي . الكم صاغما رنگلرني عكس ايتدبرن برطاش اولديغني آكلادي بر طاشي آلد . اوداسنه كتيردي .

اوجاگك اوزرينه فويدي وبر داها اونكله مشغول اولمادي .

برقاج كون صوكرا اختيار راهب علي حفيظك خلفي زيارته كلشدي . قاني آچوب اودايه كچرجه اوجاگك اوزرنده كي طاشي كورد . هان ياقلاشدي ، الله آلد . و : « آمان ، ايشته بر الماس پارچاسي . يوقسه علي حفيظ دونديمي ؟ » ديد . چيقتلك صاحبي : « يوق ، علي حفيظ دونمه دي . بو طاشي بز شوراجقه باغچه ده بولدي . » ديه جواب ويردي . راهب : « جانم بن الماسي طانيمزم ؟ اي بيليورم كه بور الماس پارچاسيدر . » ديد . نهايت ايكي سي باغچه به كيتديلر و بياض قوملري الليله قاريشديرمه باشلاديلر . برده نه كورسونلر ! ايلك الماس پارچاسندن داها كوزهل وداها قيمتلي الماسلر

بونك اوزرينه رهبرم - حقي اوله رق - ديد كه : « ايشته تاريخك اك محتشم معدني اولان ، حتي « كيمبرلي » معدنه بيله فائق بولونان « غولفوندا » الماس معدني بوصورتله بولوندي . انكليز وروس حكمدارلرينك تاجلرنده كي « قوهيوز » و « اورلوف » الماسلري كه دنيا نك اك ايري الماسلريد . اومعدندن كلشدر . »

اختيار رهبر ، حكايله سنك ايكنجي فصلي بيتيرنجه سرپوشي الله آلد و هواده صاللايه رق حكايله نك حكمتنه نظردقتي جلب ايتدي . ديد كه : « علي حفيظ غريب بر ملكتده ضرورت وسفالت چكرك اتجار ايدمكه يوردنده قالوب كندي باغچه سني قازسه ايدني آراديني الماس معدني بوله جقتي . چونكه اوندن صوكرا او-كي چيقتلكك هر طرفنده هر كوره ك ضربه سي ، حكمدارلرك تاجلرني تزئين ايدن قيمتلي الماسلر چيقارد . »

رهبرم حكايله دن چيقارديني حكتي سويله نجه بو حكايله يي نه دن يالكرز « خصوصي دوستلر » به تخصيص ايتديكي آكلادم . فقط بو حكتي بنمده كندي كندمه كوره بيله جكمي سويله مه دم .

اختيار عرب ، سويله مك ايسته ديكي دوغرو دن دوغرويه سويله مكه جسارت ايدمه يوب ده لاقيرديني دولاشديره رق سويله ين آوقاقلر كي ، ديمك ايسته . يوردي كه « بعضي آمريكان كنجلري ، دجله ساحلنده سياحت ايدمكه جكارينه كندي يوردلرنده ، آمريقاد قالمش اولسه لر داها اي ايدرلر . »

مقصدي آكلاديغني كنديسنه سويله مه دم . يالكرز آكلاديني حكايله نك بنم عقلمه باشقه بر حكايله كتيرديكي سويله دم . اوحكايله يي سزه ده آكلانيم : 1847 ده قاليفورنياده بر چيقتلك صاحبي ، جنوبي قاليفورنياده بر آلتون معدني كشف ايدنلديكي ايشيدير . آلتون حرصيله چيقتلكي قولونهل « سوتهر » ه صاتار و بر داها دونمه مك اوزره چيقار كيدر . قولونهل سوتهر ، چيقتلكك ايچندن كچن دره نك اوزرينه بردكيزمن تأسيس ايدر . بركون قولونهل ك كوچوك قيزي صويك كنارندن براز ايضلاق قوم آلير ، ايجري كتيربر و آتشك او كنده قوملري پارماقليله قالبورلاركن اوراده بولونان بر مسافر ، قاليفورنياده ايلك كشف ايدنلر آلتون ذره لرنيك